



Hope Happenings

May the God of hope fill you with all joy and peace in believing, so that by the power of the Holy Spirit you may abound in hope. - Romans 15:13

Acontecimientos de 'Hope'

SEPTEMBER / SEPTIEMBRE 2024



PASTOR'S MESSAGE

O Lord, Revive Your Work

The prophet Habakkuk prayed:

O Lord, I have heard the report of you, and your work, O Lord, do I fear. In the midst of the years revive it; in the midst of the years make it known; in wrath remember mercy.

Habakkuk 3:2

TO REVIVE: to make something more vivid, intense or sharp, to make the fire burn more or the light brighter.

The Apostle Paul said to Timothy:

For this reason I remind you to fan into flame the gift of God, which is in you through the laying on of my hands 2 Timothy

Time passes, years pass, and sometimes when we look in the rear-view mirror of our life in the Lord or the ministry we were called to carry out, we discover that the passion of dedication and service no longer burns. It is as if we "have abandoned the love [we] had at first." Revelation 2:4

The prophet Habakkuk and the patriarch Job question the Lord because he seems very tolerant (merciful) of evil and evil doers. But after the Lord showed Habakkuk what he was going to do with those people who had turned away from keeping his word, he said: Lord, I have heard your

word, law. And I am afraid. As if to say when considering the times we live in: materialism, atheism and self-centeredness. And we pray: Lord, we are the light because you, the sun ☀ of justice, illuminate us and indeed shine. But sometimes we are so dull that it does not even seem that we are your disciples. You said that we are the salt of the earth. Salt preserves food from decay. The Lord expects his followers to show evidence of what they are and why they were called to his service.

In a gesture to motivate us and for the Lord to revive us the Hispanic circuit of the PSD at the impetus of Circuit Visitor Rev. Carlos Velazquez, had an evangelism and discipleship workshop on Saturday, July 20, 2024 with an attendance of more than 20 participants under the leadership of the Missionary Director Rev. Dr. Laerte Tardelli Voss. The topic: Changes in the mission field. The topic was so interesting: motivating and engaging – the speaker let us see his heart by seeing him cry twice – and I said, I have known the true Tardelli by his mission and passion. Brothers, these are perhaps small signs that the Lord is reviving us so that the world may know His work in us. Lord, we revive by conducting a living liturgy and participating congregants: singing, giving each other an affectionate greeting of peace: In service, exercising the gifts that you have given to each one.

As always: yours in the Lord.
Pastor Ochoa



2 TIMOTHY 1:6



MENSAJE DEL PASTOR

**Oh Señor!
Aviva tu obra.**

Así oró el profeta Habacuc:

Oh Jehová, he oído tu palabra, y temí.

**Oh Jehová, aviva tu obra en medio de los
tiempos,**

En medio de los tiempos hazla conocer;

En la ira acuérdate de la misericordia.

Habacuc 3:2 (RVR1960)

AVIVAR: hacer más vivir, intenso o agudo algo, hacer que arda más el fuego o que la luz de más claridad.

El apóstol Pablo le dijo a Timoteo:

**Por lo cual te aconsejo que
avives el fuego  del don de
Dios que está en ti por la
imposición de mis manos.^{2 Tim}**

Pasa el tiempo, los años y
aveces cuando miráramos el
espejo retrovisor de nuestra
vida en el Señor o el ministerio
al que fuimos llamados a
ejercer, descubrimos que ya no
arde esa pasión de entrega y
servicio. Como que hemos
dejado [el] primer amor.

Apocalipsis 2:4

El profeta Habacuc y el patriarca Job,
cuestionan al Señor porque les parece muy
tolerante (misericordioso) con el mal y el malo.

Pero después que el Señor le mostró a Habacuc lo
que iba a hacer con ese pueblo que se había
apartado de guardar su palabra, dijo: Señor he
oído tu palabra, ley. Y tengo miedo. Como si
dijéramos al considerar los tiempos que vivimos:
el materialismo, ateísmo y egocentrismo. Y
oramos: Señor, somos la luz porque tú el sol 
de justicia nos iluminas y en efecto brillar. Pero
aveces estamos tan apagados que ni parece que
somos tus discípulos. Tú dijiste que somos la sal
de la tierra. La sal preserva el alimento de la
descomposición. El Señor espera que sus
seguidores muestren evidencias de lo que son y
para que fueron llamados a su servicio.

En un gesto de motivarnos y que el Señor nos
avive. El circuito hispano del PSD a través del
visitador Rev. Carlos Velazquez, Tuvimos un taller

de evangelismo y discipulado el
sábado 20 de julio del 2024, con
una asistencia de más de 20
participantes y bajo la conducción
del misionero Rev. Dr. Laerte
Tardelli Voss. Y el tema: Cambios
en el campo de la misión. Fue tan
interesante el tema: motivación y
participación que el ponente nos
dejó ver su corazón al verlo llorar
dos veces y yo dije, he conocido al
verdadero Tardelli por su misión y
pasión. Hermanos, estos son quizá
pequeños indicios de que el Señor
nos está avivando a fin de que el
mundo conozca la obra de El en
nosotros. Señor, avivamos desde
conducir una liturgia viva y
congregantes participantes:
cantando, dándose un afectuoso
saludo de paz. En servir, ejerciendo

los dones que haz dado a cada quien.

Como siempre: de ustedes en el Señor.
Pastor Ochoa



CHRIST WITH US IN



by Judith A. Zeiss

A Boy, His Lunch and A Miracle

Here is a boy with five small barley loaves and two small fish, but how far will they go among so many?

John 6:9 (NIV)

In this lesson found in John, the Disciples have been tasked with feeding 5,000 people (not counting women and children) who had followed Jesus in order to hear Him teach. Obviously, there was no grocery store close at hand, and Philip points out that there were not available financial resources with which to hire a caterer. In response, up steps a young boy. He wouldn't have even been counted as one of the 5,000. Perhaps he had begged his mother to be allowed to follow the crowd because he was curious and she relented, but wanted to be sure he would not become hungry. So, she packs his lunch and sends him off to see and hear what everyone is so excited about. Can't you hear his youthful enthusiasm and optimism and kindness: "Hey! I have some food and I'd be happy to share!" Most of the disciples were probably shaking their heads and shrugging their shoulders. But Jesus isn't just any teacher. ... The first thing that we read is that there were areas of grass, places of comfort (not hard dirt with rocks), places that would be perfect for a picnic and Jesus had everyone sit down together.

And then comes the miracle. Jesus took the loaves and fishes and gave thanks (gave thanks even for this small amount) and fed everyone ... not just to "take off the edge" of hunger, but they ate **as much as they wanted** *John 6:11* and there were 12 baskets left over. There is a lesson here for us, now, today. God can make much out of little. When we are generous with our time and our talents and our resources, God blesses those gifts a hundred fold. We understand that there is great suffering all around us; there are the hungry, the poor, the lonely, the least and the lost. The need feels overwhelming. God isn't looking for "mega-donors" who have abundance to share (although He blesses those



who have much and share abundantly). God blessed the "widow's mite" and He blesses and enlarges our gifts and talents. God works His blessings as we respond to the needs of others. When we give in love, God multiplies the blessing. And it isn't just about money...it's about your spiritual gifts, your witness, how you let others see God through your life and your service. One cannot put a monetary value on comforting the grieving, on visiting the lonely, on sharing the Good News of salvation with a neighbor. We all have something to give and God will bless it, magnify it, supply those who need it and shower His grace and mercy upon the giver and the receiver.

The lesson goes beyond just the feeding of the hungry. Jesus, himself is the bread of life. Eventually, those 12 baskets of leftovers will spoil if not distributed and eaten. Jesus is the bread of life that never spoils, that endures to eternal life. In that same Chapter of John Jesus taught, **"For the bread of God is He who comes down from heaven and gives life to the world"** *John 6:33*. So many of us have hungry souls because there is a spiritual need. It is our greatest act of loving our neighbor to see that physical needs are met and then to insure that we share the comfort and grace and mercy that God provides in everlasting abundance. Let us be the boy, willing to share, and then watch God magnify, and gloriously manifest His majesty and His loving care for His beloved children. No matter that we may have only a few loaves and fishes. God will increase, enlarge, magnify, amplify, enhance and expand and blessings will abound. **For nothing will be impossible with God** *Luke 1:37*.

Heavenly Father, keep me open-handed, generous, responsive to the needs of others. Help me to remember that my gifts, my time and my resources have been given to me to use in your service and I "give thee but thine own" when I respond to your call to love. Bless me to your service, O Lord. Amen.



CRISTO CON NOSOTROS EN



por Judith A. Zeiss

Un niño, su almuerzo y un milagro

Aquí está un niño, que tiene cinco panes de cebada y dos pescados pequeños; pero ¿qué es esto para tanta gente?

Juan 6:9

En esta lección que se encuentra en Juan, los discípulos recibieron la tarea de alimentar a 5.000 personas (sin contar mujeres y niños) que habían seguido a Jesús para escucharlo enseñar. Obviamente, no había una tienda de comestibles cerca, y Felipe señala que no había recursos financieros disponibles con los que contratar a un proveedor de catering. En respuesta, aparece un niño pequeño. Ni siquiera habría sido contado como uno de los 5.000. Tal vez le había rogado a su madre que le permitiera seguir a la multitud porque tenía curiosidad y ella cedió, pero quería estar segura de que no tendría hambre. Entonces, ella prepara su almuerzo y lo envía a ver y escuchar lo que todos estaban tan emocionados. ¿No puedes escuchar su entusiasmo juvenil, optimismo y amabilidad de parte de él: "¡Oye! ¡Tengo algo de comida y me encantaría compartir contigo!" La mayoría de los discípulos probablemente estaban moviendo la cabeza y encogiéndose de hombros. Pero Jesús no es un maestro cualquiera. ... Lo primero que leemos es que había áreas de pasto, lugares de comodidad (no tierra dura con piedras), lugares que serían perfectos para un picnic y Jesús hizo que todos se sentaran juntos.

Y luego viene el milagro. Jesús tomó los panes y los peces y dio gracias (dio gracias incluso por esta pequeña cantidad) y alimentó a todos... no solo para "quitar el borde" del hambre, sino que comieron **cuanto querían** Juan 6:11 y sobraron 12 canastas. Aquí hay una lección para nosotros, ahora, hoy. Dios puede hacer mucho de lo poco. Cuando somos generosos con nuestro tiempo, nuestros talentos y nuestros recursos, Dios bendice esos regalos cien veces más. Entendemos que hay un gran sufrimiento a nuestro alrededor; están los hambrientos, los pobres, los solitarios, los más pequeños y los perdidos. La necesidad se siente abrumadora. Dios no está buscando

"mega-donantes" que tengan abundancia para compartir (aunque bendice a los que tienen mucho y comparten abundantemente). Dios bendijo la "moneda de la viuda" y bendice y aumenta nuestros dones y talentos. Dios obra sus bendiciones a través de él cuando respondemos a las necesidades de los demás. Cuando damos con amor, Dios multiplica la bendición. Y no se trata solo de dinero... se trata de tus dones espirituales, tu testimonio, cómo permites que otros vean a Dios a través de tu vida y tu servicio. No se puede poner un valor monetario a consolar a los afligidos, a visitar a los solitarios, a compartir las Buenas Nuevas de salvación con un vecino. Todos tenemos algo que dar y Dios lo bendecirá, lo magnificará, proveerá a quienes lo necesitan y derramará su gracia y misericordia sobre el dador y el receptor.

La lección va más allá de simplemente alimentar a los hambrientos. Jesús mismo es el pan de vida. Al final, esas 12 canastas de sobras se echarán a perder si no se distribuyen y se comen. Jesús es el pan de vida que nunca se echa a perder, que perdura para vida eterna. En ese mismo capítulo de Juan, Jesús enseñó: **el pan de Dios es aquel que descendió del cielo y da vida al mundo** Juan 6:33. Muchos de nosotros tenemos almas hambrientas porque hay una necesidad espiritual. Nuestro mayor acto de amor hacia nuestro prójimo es asegurarnos de que se satisfagan las necesidades físicas y luego asegurarnos de compartir el consuelo, la gracia y la misericordia que Dios proporciona en abundancia eterna. Seamos el niño, dispuestos a compartir, y luego observemos a Dios magnificar y manifestar gloriosamente Su majestad y Su cuidado amoroso por Sus amados hijos. No importa que tengamos solo unos pocos panes y peces. Dios aumentará, agrandará, magnificará, amplificará, realzará y expandirá y las bendiciones abundarán. **¡Para Dios no hay nada imposible!** Lucas 1:37.

Padre celestial, mantenme abierto, generoso, atento a las necesidades de los demás. Ayúdame a recordar que mis dones, mi tiempo y mis recursos me han sido dados para usarlos en tu servicio y que "te doy sólo lo que es tuyo" cuando respondo a tu llamado a amar. Bendíceme para tu servicio, Señor. Amén.



+CHRISTIAN SYMBOL+

STEEPLE

Steeple is a remnant of Gothic church architecture of the Middle Ages, marked by high open spaces and pointed arches that direct attention heavenward. Nowadays a steeple atop a church small or large serves the same function. Typically topped with a cross, it designates a Christian house of worship. Steeples sometimes double as bell towers, sending out a call to worship high above the surrounding land.



+SÍMBOLO CRISTIANO+

CAMPANARIO

Los campanarios son un vestigio de la arquitectura gótica de las iglesias de la Edad Media, caracterizados por altos espacios abiertos y arcos apuntados que dirigen la atención hacia el cielo. Hoy en día, un campanario en lo alto de una iglesia, ya sea grande o pequeña, cumple la misma función. Normalmente, rematado con una cruz, designa un lugar de culto cristiano. Los campanarios a veces funcionan también como campanarios, enviando un llamado al culto por encima del terreno circundante.



Unless Otherwise Noted Scriptures Printed in English are from the ESV and Spanish from the RVC / A menos que se indique lo contrario, las Escrituras impresas en inglés son de ESV y en español de RVC
BIBLE TRANSLATIONS USED THIS MONTH / TRADUCCIONES DE LA BIBLIA USADAS ESTE MES

- English Standard Version (ESV), The Holy Bible, English Standard Version. ESV® Text Edition: 2016. Copyright © 2001 by Crossway Bibles, a publishing ministry of Good News Publishers.
- New International Version (NIV) Holy Bible, New International Version®, NIV® Copyright ©1973, 1978, 1984, 2011 by Biblica, Inc.® Used by permission. All rights reserved worldwide.
- Reina-Valera 1960 (RVR1960) Reina-Valera 1960 ® © Sociedades Bíblicas en América Latina, 1960. Renovado © Sociedades Bíblicas Unidas, 1988. Utilizado con permiso. Si desea más información visite americanbible.org, unitedbiblesocieties.org, vivelabiblia.com, unitedbiblesocieties.org/es/casa/, www.rvr60.bible
- Reina Valera Contemporánea (RVC), Copyright © 2009, 2011 by Sociedades Bíblicas Unidas



Joint Service

Sunday, September 29

10:00 a.m.

🌍 **Wear Your Culture** 🌍

Let's honor the rich roots of our Hispanic community!

Please wear something special from your country of origin for this service like: traditional attire, a cherished accessory, or the colors of your heritage.

Please note the special time for this service.

Regular service times resume on October 6.



Servicio conjunto

domingo 29 de septiembre

10:00 a.m.

🌍 **Vistamos Nuestra Cultura** 🌍

¡Honremos las raíces de nuestra comunidad hispana!

Por favor, use algo especial de su país de origen para este servicio, como: un atuendo tradicional, un accesorio preciado o los colores de su herencia.

Tenga en cuenta el horario especial para este servicio.

El horario regular de servicio se reanudará el 6 de octubre.



6749 Tait Street,
San Diego, CA 92111-6531
(858)268-4688
(858) 412-0688 text / *texto*
www.Hope4SanDiego.org
PastorSharp@Hope4SanDiego.org
ChurchOffice@Hope4SanDiego.org
OficinaDeLaIglesia@Hope4SanDiego.org

Sunday Worship
9:30 a.m. English
11:30 a.m. Spanish
Bible Study following each
service

Servicio del Domingo
9:30 a.m. Ingles
11:30 a.m. Español
Estudio Bíblico después de cada
servicio



Events <i>held at 6749 Tait Street unless otherwise indicated</i> <i>(Weekly meetings subject to change)</i>	Eventos <i>celebrado en 6749 Tait Street</i> <i>a menos que se indique lo contrario</i> <i>(Reuniones semanales sujetas a cambios)</i>
Monday, September 2 & Wednesday, September 4 Office Closed, Regular Schedule Resumes, September 3 & 5 Friday, September 2 7:00 p.m. – Men's Bible Study Sunday, September 15 – Tuesday October 15 Hispanic Heritage Month Tuesday, September 17 7:00 p.m. – Board Meeting Sunday, September 29 10:00 a.m. – Bilingual Joint Service Every Monday 5:00 p.m. – Multi-Purpose Room Reserved for <i>Ballet folklórico</i> 5:30 p.m. – Fellowship Hall Reserved for Narcotics Anonymous Every Tuesday 5:00 p.m. – Multi-Purpose Room Reserved for <i>Ballet folklórico</i> 6:00 p.m. – Fellowship Hall Reserved for ESL Class¹ Every Wednesday 12:00 p.m. – Bible Study in Spanish (Cool Down Coffee, 750 E St., Chula Vista) Every Thursday 10:00 a.m. – Bible Study in English 1:00 p.m. – Bible Study in English 5:00 p.m. – Multi-Purpose Room Reserved for <i>Ballet folklórico</i> 6:00 p.m. – Fellowship Hall Reserved for ESL Class Every Friday 5:00 p.m. – Multi-Purpose Room Reserved for <i>Ballet folklórico</i> Various Days and Locations Abundant Life Groups ~ Check with your group leader	Lunes, 2 de septiembre y miércoles, 4 de septiembre Oficina cerrada, se reanuda el horario regular, 3 y 5 de septiembre Viernes, 6 de septiembre 7:00 p.m. – Estudio Bíblico de los hombres Domingo, 15 de septiembre – Martes 15 de octubre Mes de la herencia hispana Martes, 17 de septiembre 7:00 p.m. – Reunión de la junta Domingo, 29 de septiembre 10:00 a.m. - Servicio Conjunto Bilingüe Cada Lunes 5:00 p.m. – 'Multi-Purpose Room' Reservado para Ballet folklórico 5:30 p.m. – 'Fellowship Hall' Reservado para Narcóticas anónimas Cada Martes 5:00 p.m. – 'Multi-Purpose Room' Reservado para Ballet folklórico 6:00 p.m. – 'Fellowship Hall' Reservado para Clase de ESL¹ Cada Miércoles 12:00 p.m. – Estudio Bíblico en español (Cool Down Coffee, 750 E St., Chula Vista) Cada Jueves 10:00 a.m. – Estudio Bíblico en inglés 1:00 p.m. – Estudio Bíblico en inglés 5:00 p.m. – 'Multi-Purpose Room' Reservado para Ballet folklórico 6:00 p.m. – 'Fellowship Hall' Reservado para Clase de ESL Cada Viernes 5:00 p.m. – 'Multi-Purpose Room' Reservado para Ballet folklórico Varios días y lugares Grupos de Vida Abundante ~ Consulta con tu líder de grupo

1 Registration begins September 10, Classes on September 17 / Inscripciones comienzan el 10 de septiembre, clases el 17 de septiembre